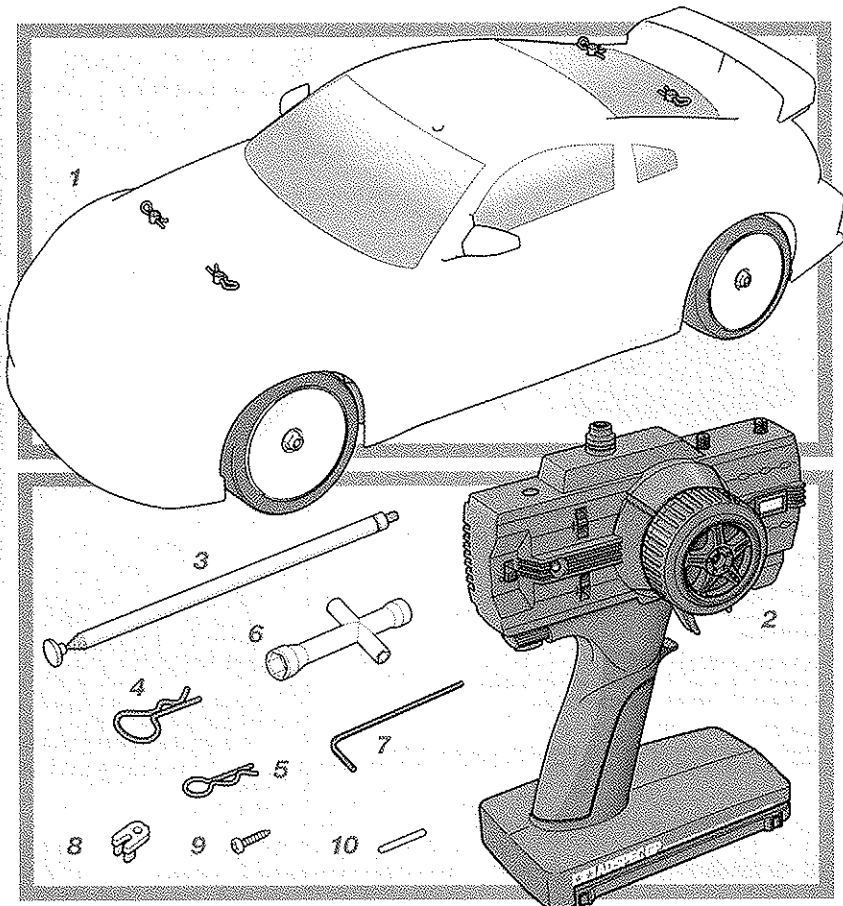


XB SPORT

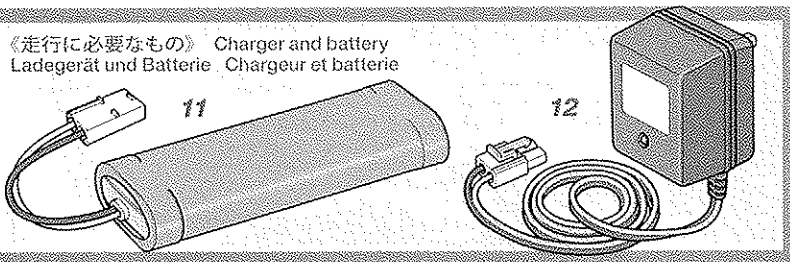
EXPERT BUILT SPORT SERIES
RADIO CONTROL CAR

TTFO1TYPEES
CHASSIS



XB(エキスパートビルト)スポーツシリーズ

《走行に必要なもの》 Charger and battery
Ladegerät und Batterie Chargeur et batterie



1. R/Cカー
R/C Car
RC-Auto
Voiture R/C

3. 送信機用アンテナ
Transmitter antenna
Senderantenne
Antenne de l'émetteur

5. スナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique

7. 六角棒レンチ
Hex wrench
Imbusschlüssel
Cie Allen

9. 2×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis-décolletée

11. タミヤ製走行用バッテリー
Tamiya Battery Pack
Tamiya Akkupack
Pack d'accus Tamiya

2. 送信機
Transmitter
Sender
Émetteur

4. スナップピン(大)
Snap pin (large)
Federstift (groß)
Epingle métallique (grande)

6. 十字レンチ
Box wrench
Steckschlüssel
Ols à tube

8. LEDストッパー
LED stopper
LED Befestigungsteil
Blocage de LED

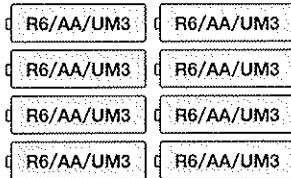
10. 2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

12. 専用充電器
Compatible charger
Geignetes Ladegerät
Chargeur compatible

《別にお求めいただくもの》 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

単3形電池 (送信機用)1.5V×8
R6/AA/UM3 Battery (for transmitter)
R6/AA/UM3 Batterie (für den Sender)
Pile R6/AA/UM3 (pour l'émetteur)

★ニッケル水素および一本で1.5Vを超える電池は使用しないでください。
★Never use Ni-MH batteries or battery with voltage in excess of 1.5V per cell.
★Verwenden Sie niemals Ni-MH Akkus oder Batterien mit höherer Spannung als 1.5V pro Zelle.
★Ne jamais utiliser d'accus Ni-MH ou d'accus dont la tension excède 1,5V par élément.



《整備に必要な工具》 TOOLS RECOMMENDED BENÖTIGTE WERKZEUGE OUTILLAGE

+ドライバー(大)
+Screwdriver (large)
+Schraubenzieher (groß)
Tournevis+(grand)

ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pinces à bords longs

+ドライバー(小)
+Screwdriver (small)
+Schraubenzieher (klein)
Tournevis+(petit)

ニッパ
Side cutters
Seitenschneider
Pince coupante

⚠ 走らせる前にお読みください。

- 保護者の方もかならず説明書をお読みください。
- 小さなお子さまのいる場所での作業はおやめください。ビニール袋を口に入れての窒息などの危険が考えられます。
- 製品にはやむなくとがっている部分があります。取扱いには十分注意してください。
- 安全に楽しく走行させるために使用するプロポセット、走行用バッテリー、充電器は各取り扱い説明書をよくお読みいただき、保存してください。
- 8ページの注意書もかならずお読みください。

⚠ READ CAUTIONS BEFORE OPERATING

- Read and fully understand the instructions with supervising adult(s).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts or packaging material in their mouths.
- Model may have some sharp points. Take care when handling.
- Carefully read the instructions included with your R/C unit, battery pack and charger, and keep them for later use.
- Read the safety precautions on page 8.

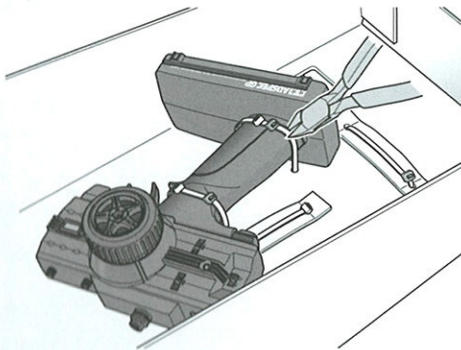
⚠ VOR AUFNAHME DES BETRIEBS DIE SICHERHEITSHINWEISE LESEN

- Die Anleitung sollte zusammen mit einem Erwachsenen vollständig gelesen und verstanden worden sein.
- Von kleinen Kindern fernhalten. Kinder dürfen keine Teile oder Verpackungsmaterial in den Mund nehmen.
- Das Modell kann einige scharfe Ecken haben. Achten Sie beim Umgang darauf.
- Lesen Sie die der RC-Einheit, dem Fahrakku und dem Ladegerät beiliegende Anleitung und bewahren Sie diese für späteren Bedarf auf.
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise auf Seite 8.

⚠ LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION

- Lire et bien assimiler les instructions sous la supervision d'un adulte.
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.
- Ce modèle présente des parties acérées. Le manipuler avec précaution.
- Bien lire les instructions fournies avec l'ensemble de radiocommande, le pack de propulsion et le chargeur. Les conserver comme références ultérieures.
- Lire également les instructions de sécurité figurant page 8.

TAKING XBS OUT OF BOX



《内箱からはずしかた》
ニッパーで、送信機とRCカーを止めているバンドを切り取ってはずします。

Detaching XBS

Cut band using side cutters and remove model and transmitter.

Herausnehmen des XBS

Bänder mit den Seitenschneider durchtrennen und Modell sowie Sender herausnehmen.

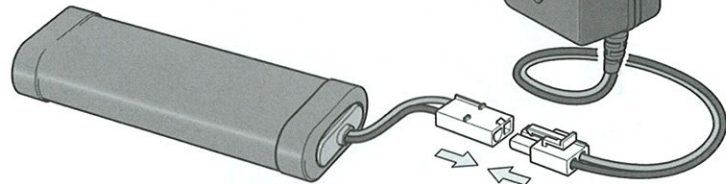
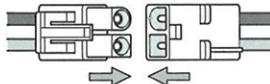
Pour détacher le XBS

Découper la bande nylon avec des pinces coupantes et sortir le modèle et l'émetteur.

バッテリーの充電

Charging battery pack Aufladen des Akkupacks Charge du pack d'accus

- ★形を合わせ、しっかり接続します。
- ★Connect cables firmly.
- ★Die Kabel fest zusammenstecken.
- ★Connecter fermement les câbles.



はじめにバッテリーを充電します。充電するまえにバッテリー、充電器の説明書もかならずお読みください。充電時間は、充電器に書かれた充電時間を守って行ってください。

Read the battery and charger instructions before charging battery. Follow the instructions written on the charger for charging time.

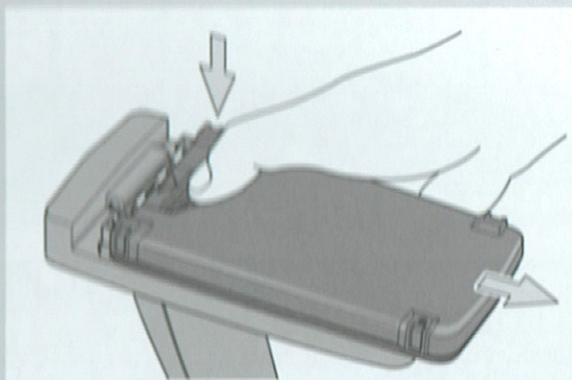
Lesen Sie vor dem Laden eines Akkus die Anleitung zum Akku und Ladegerät. Beachten Sie die auf dem Ladegerät aufgedruckte Ladezeit.

Lire les instructions fournies avec le pack d'accus et le chargeur avant de charger le pack. Suivre les instructions figurant sur le chargeur pour le temps de charge.

送信機の電池の入れかた Installing transmitter battery Einlegen der Senderbatterie Installation de la pile dans l'émetteur

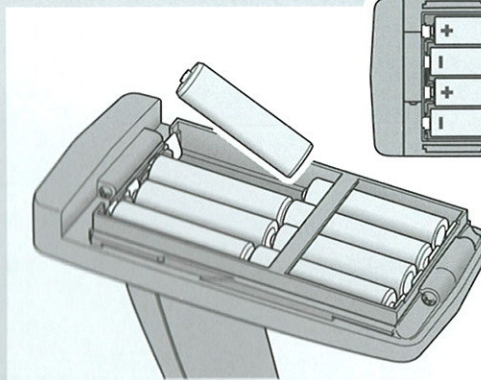
- ★ニッケル水素や一本で1.5Vを超える電池は使用しないでください。
- ★Never use Ni-MH batteries or battery with voltage in excess of 1.5V per cell.
- ★Verwenden Sie niemals Ni-MH Akkus oder Batterien mit höherer Spannung als 1.5V pro Zelle.
- ★Ne jamais utiliser d'accus Ni-MH ou d'accus dont la tension excède 1,5V par élément.

1



●矢印の方向にスライドさせて電池カバーをひらき、単3形電池8本(別売)を電池ボックス底面に描かれたの+、-の向きにあわせて押しこみます。

●Slide battery cover in indicated direction to open it. Install batteries (Note polarity).

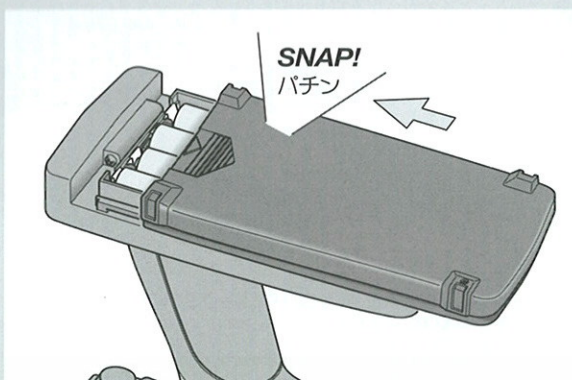


単3形電池8本
8×R6/AA/UM3 batteries
8×R6/AA/UM3 Batterien
8×Piles R6/AA/UM3

●Batterieabdeckung in die angezeigte Richtung schieben und öffnen. Batterie einlegen (auf Polarität achten).

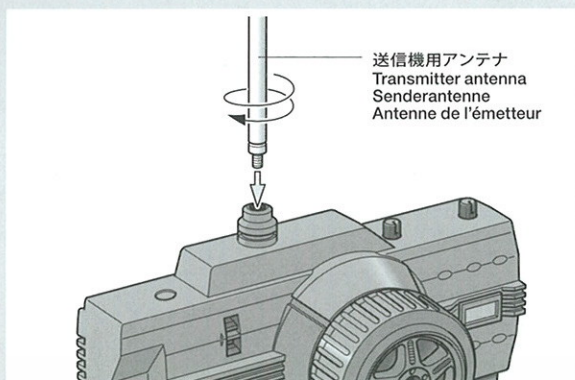
●Glisser le couvercle du logement de pile dans la direction indiquée et ouvrir. Installer la pile en respectant les polarités.

2



●電池の向きを確認し、電池カバーをしめます。そのあと送信機アンテナをしっかりとねじこみます。

●Make sure the batteries are installed correctly and close battery cover. Screw in transmitter antenna firmly.



●Richtiges Einlegen der Batterie überprüfen und Batterieabdeckung schließen. Senderantenne fest einschrauben.

●S'assurer que la pile est correctement installée et refermer le couvercle. Visser fermement l'antenne de l'émetteur.

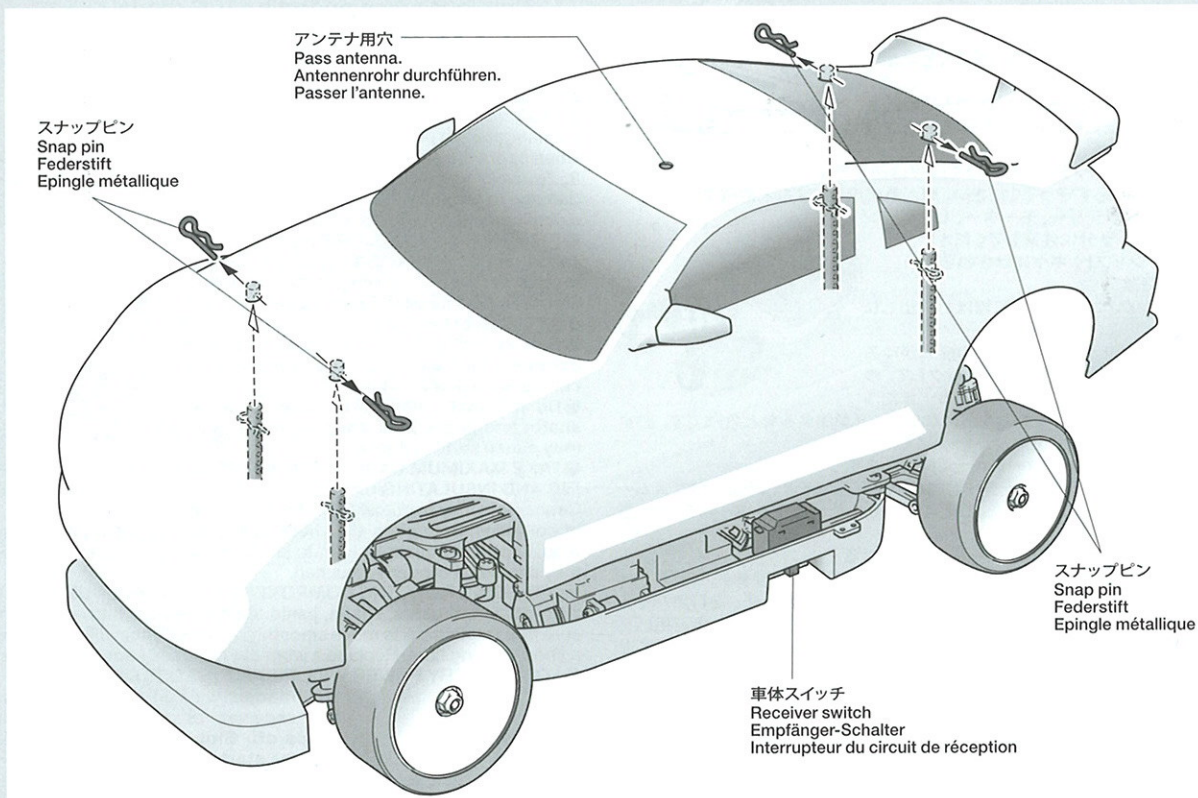
注意!
CAUTION

- 電池交換をするとき、すべて新しい電池にしてください。また、種類の違う電池を混ぜて使うこともしないでください。
- Always replace worn batteries with new ones. Do not mix batteries of different ages or types.
- Ersetzen Sie leere Batterien stets durch neue. Mischen Sie keinesfalls Batterien unterschiedlichen Alters oder Typs.
- Toujours remplacer les piles usées par de nouvelles. Ne pas mélanger des piles de types ou états différents.

走行用バッテリーの搭載

Installing battery pack Einlegen des Akkupacks Installation du pack d'accus

1



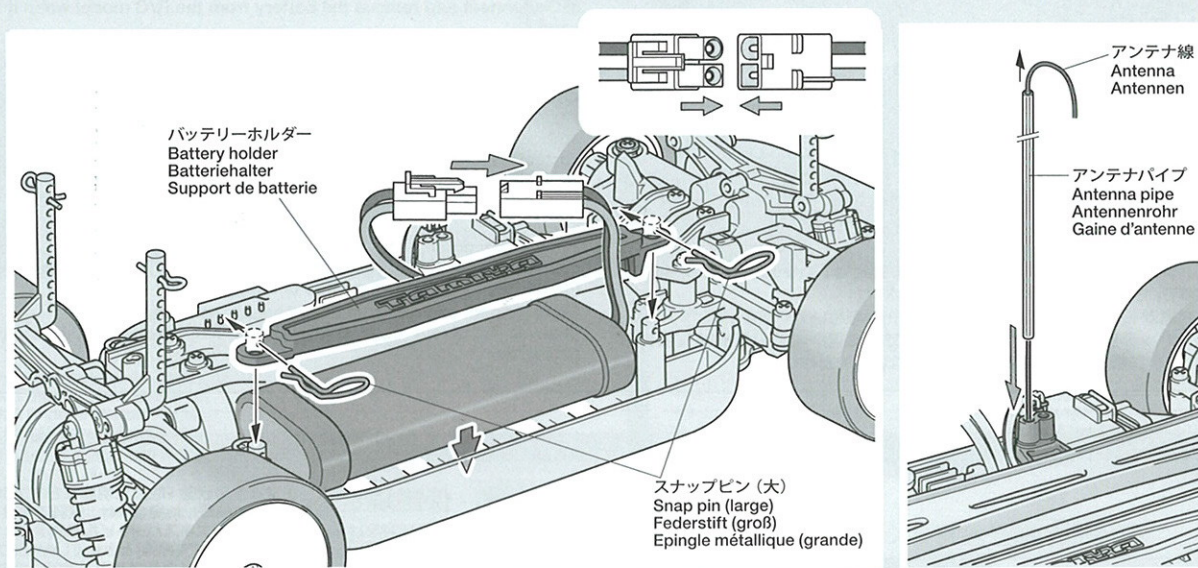
●スナップピンを抜いてボディを外します。取り付けるときはアンテナ用の穴にアンテナパイプを通します。また、車体スイッチは図の位置にあります。

●Remove snap pins to detach body and pass antenna when attaching body. Refer to the image for receiver switch position.

●Entfernen Sie die Federklammern zum Abnehmen der Karosserie und verlegen Sie die Antenne, wenn Sie die Karosserie aufsetzen. Achten Sie auf das Bild bezüglich der Schalterstellung.

●Enlever les épingles pour enlever la carrosserie et passer l'antenne en réinstallant la carrosserie. Se référer à l'illustration pour la position de l'interrupteur du récepteur.

2



●スナップピン(大)を抜いてバッテリーホルダーを外します。走行用バッテリーを入れた後、再びバッテリーホルダーを取り付けます。車体スイッチがOFFになっていることを確認してコネクターを接続します。その後、アンテナパイプにアンテナ線を通して車体に差し込みます。

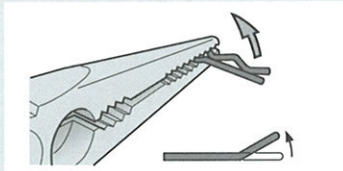
●Remove snap pins (large) to detach battery holder. Reattach battery holder after installing a battery pack. Make sure the receiver switch is off when connecting the battery pack. Pass antenna cable and secure it to the chassis.

●Zum Abnehmen des Batterie-Halters die (großen) Federklammern entfernen. Nach Einlegen eines Akkupacks den Batterie-Halter wieder befestigen. Beim Anschließen des Akkupacks darauf achten, dass der Empfänger-Schalter auf aus (off) steht. Das Antennenkabel vorbeiführen und am Chassis befestigen.

●Enlever les épingles (grandes) pour enlever la fixation de pack. Remettre en place la fixation après avoir installé un pack rechargé. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt lors de cette opération. Passer le câble d'antenne et le fixer au châssis.

TECH TIPS

- ★ボディ取り付け用のスナップピンは図のように曲げて使用するとボディの脱着が楽にできます。
- ★Bend snap pins as shown.
- ★Federstifte wie gezeigt biegen.
- ★Plier les épingles métalliques comme indiqué.



送信機の使いかた Transmitter Sender Emetteur

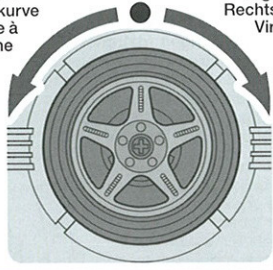
- リバーススイッチ ●Reverse switch
 - Umkehrschalter ●Commutateurs d'inversion
- ★調整済みなのでさわらないでください。
★RC system is pre-adjusted.
★Das RC-System ist eingestellt.
★L'ensemble de radiocommande est pré-réglé.

- パイロットランプ ●Pilot lamp
- Steuerlampe ●Lampe témoin

- ステアリングホイール ●Steering wheel
- Lenkrad ●Volant

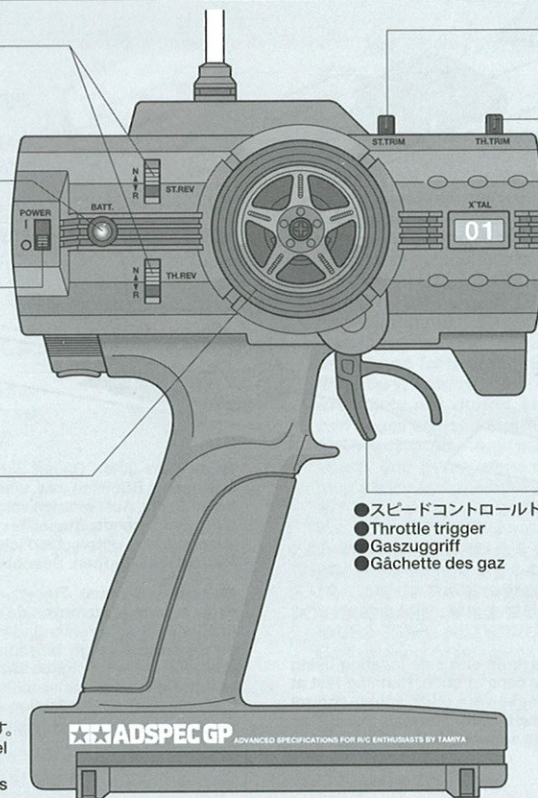
- スイッチ ●Switch
- Schalter ●Interrupteur

左にまがる
Left turn
Linkscurve
Virage à gauche



右にまがる
Right turn
Rechtskurve
Virage à droite

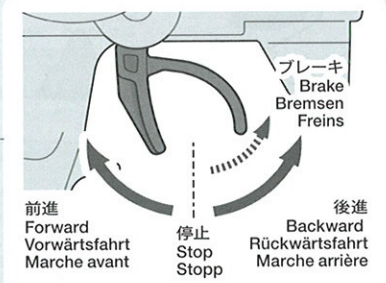
- ※操作した度合いに応じてタイヤの切れ角が変化します。
- ※Steering angle can be adjusted by steering wheel movement.
- ※Der Lenkeinschlag wird durch die Bewegung des Lenkrades bestimmt.
- ※Le rayon de virage est déterminé par la rotation du volant.



- ステアリングトリム ●Steering trim
- Lenkungstrimmung ●Trim de direction

- スロットルトリム ●Throttle trim
- Gastrimmung ●Trim des gaz

- ※操作した度合いに応じて速度が変化します。
- ※Speed can be adjusted by trigger movement.
- ※Die Geschwindigkeit wird durch die Bewegung des Gaszugriffes geregelt.
- ※La vitesse est ajustée par les mouvements de la gâchette.



- スピードコントロールトリガー ●Throttle trigger
- Gaszugriff ●Gâchette des gaz

- ※ブレーキからの後進は、いったん停止に戻したあと再度後進位置に操作することで行えます。
- ※Return trigger from brake to neutral position, then push again to reverse position to move backward.
- ※Gehen Sie für Rückwärtsfahrt mit dem Zuggriff aus der Brems-Position in die Neutralstellung zurück und drücken Sie dann erneut in die Rückwärts-Richtung.
- ※Ramener la gâchette de la position frein au neutre, puis amener à nouveau en position marche arrière pour reculer.

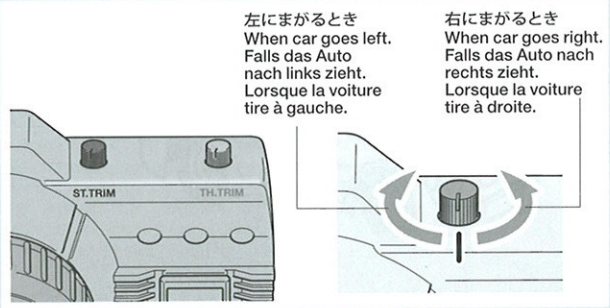
ステアリングトリムについて

Steering trim Lenkungstrimmung Trim de direction



- 車がまっすぐ走らないときは、ステアリングトリムで調整します。ステアリングホイールをさわらずにゆくり走らせ、まがってしまう方向とは反対の方向にツマミをまわし調整します。

- When R/C car does not run straight, adjust steering trim. Let car run without touching steering wheel to check direction and adjust by turning steering trim knob to opposite direction R/C car naturally goes in.



左にまがるとき
When car goes left.
Falls das Auto nach links zieht.
Lorsque la voiture tire à gauche.

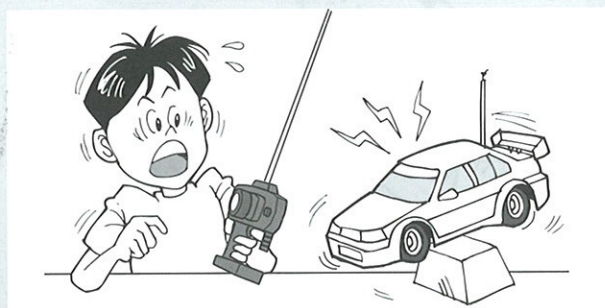
右にまがるとき
When car goes right.
Falls das Auto nach rechts zieht.
Lorsque la voiture tire à droite.

- Fährt das RC-Auto nicht geradeaus, ist die Lenkungstrimmung nachzustellen. Lassen Sie das Auto ohne Betätigung des Lenkrades fahren, um die Richtung festzustellen und korrigieren Sie durch Drehen am Lenkungstrimmknopf in die entgegengesetzte Richtung, die das RC-Auto einschlägt.

- Lorsque la voiture R/C ne roule pas droit, agir sur le trim de direction. Laisser rouler la voiture sans toucher au volant et régler en tournant le bouton du trim de direction dans le sens opposé.

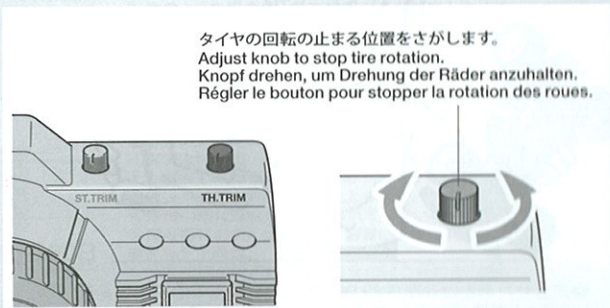
スロットルトリムについて

Throttle trim Gastrimmung Trim des gaz



- スイッチを入ると突然動き出したり、スピードコントロールトリガーをさわっていないのに動いてしまうときはスロットルトリムで調整します。ツマミをまわしてタイヤの回転の止まる位置をさがします。

- If R/C car moves on its own accord when throttle trigger is in neutral, adjust throttle trim. Turn knob into the position where tires of R/C car stop rotation.



タイヤの回転の止まる位置をさがします。
Adjust knob to stop tire rotation.
Knopf drehen, um Drehung der Räder anzuhalten.
Régler le bouton pour stopper la rotation des roues.

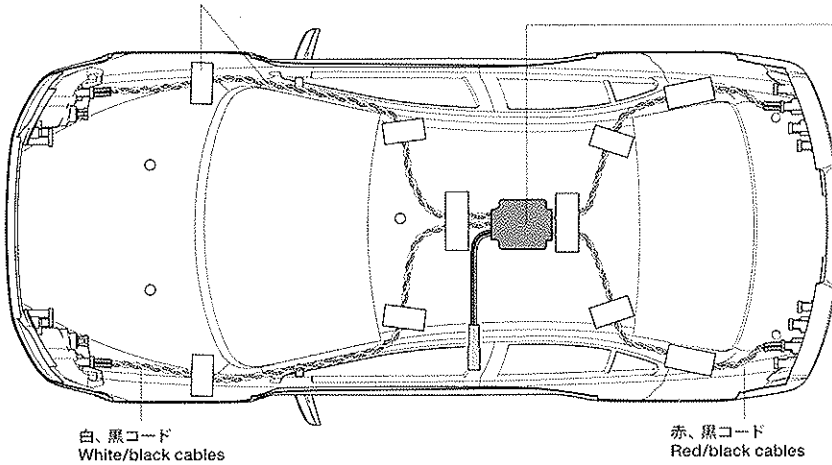
- Falls das Auto von selbst losfährt, obwohl der Gaszugriff auf neutral steht, ist die Gastrimmung nachzustellen. Den Knopf in die Stellung drehen, wo die Reifen aufhören, sich zu drehen.

- Si la voiture avance lorsque la gâchette de gaz est au neutre, agir sur le trim des gaz. Tourner le bouton de trim jusqu'au moment où les roues arrêtent de tourner.

LEDライトの配線 Attaching LED lights Anbringen von LED-Lichtern Fixation des DELs

- ★クレーヤーボディLED付き仕様の場合。
- ★For cars that have an unpainted body and LED lights.
- ★Für Autos, die unlackierte Karosserie und LED-Lichter besitzen.
- ★Pour voitures à carrosserie non peinte et feux LEDs.

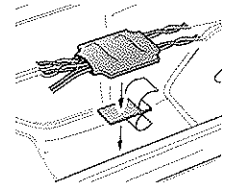
- ★コードは下図の様に配線し、アルミテープを必要な長さに切り貼り、固定します。
- ★Secure cables as shown below using aluminum glass tape.
- ★Die Kabel wie unten abgebildet mit Aluminium-Glasfaser Klebeband sichern.
- ★Fixer les câbles comme montre ci-dessous avec de la bande renforcée aluminium.



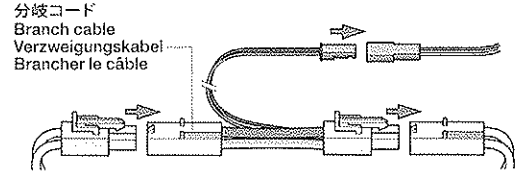
白、黒コード
White/black cables

赤、黒コード
Red/black cables

- 両面テープを必要な長さに切り、LEDライト基板を固定します。
- Attach light circuit with double-sided tape.
- Den Beleuchtungs-Stromkreis mit doppelseitigem Klebeband befestigen.
- Fixer le circuit d'éclairage avec de la bande adhésive double face.



- 分岐コードと各コネクターを接続するとLEDが点灯をはじめます。
- Connect cables to light up LED lights.
- Die Kabel zusammenstecken, um die LED-Lampen anzuschalten.
- Connecter les câbles aux DELs



トラブルチェック TROUBLE SHOOTING FEHLERBEHEBUNG DÉTECTION DE PANNES

症状 PROBLEM / PROBLEME	原因 CAUSE / URSACHE	解決方法 REMEDY / LÖSUNG / REMEDE
ESC (スピードコントローラー) からビップ、ビップと音がするだけで車が動かない。 Alarm of ESC sounds and model does not move. Warnton des EFR ertönt und Modell bewegt sich nicht. L'alarme du variateur retentit et le modèle ne bouge pas.	車が電波を受けていない。 No radio signal received. Funkwellen kommen anscheinend nicht an. Pas de réception radio.	送信機のスイッチを入れてください。 Switch on transmitter. Sender einschalten. Allumer l'émetteur. 送信機の電池を正しく入れてください。 Install transmitter battery correctly. Senderbatterien richtig einlegen. Installer correctement les piles dans l'émetteur. 送信機と車のアンテナをしっかりと伸ばしてください。 Extend transmitter/receiver antenna. Sender/Empfängerantenne herausziehen. Déployer l'antenne de l'émetteur/récepteur. 送信機、受信機のクリスタルをしっかりと押し込んでください。 Fully push transmitter/receiver crystal in. Sender/Empfängerquarz richtig eindrücken. Enfoncer à fond le quartz du l'émetteur/récepteur.
送信機の操作と車が逆に動く。 Model runs in opposite direction. Die Fahrtrichtung des Modells ist entgegengesetzt. Le modèle se déplace dans la direction opposée.	リバーススイッチが逆になっている。 Reverse switch is in reverse position. Der Schalter für Umkehr ist in verkehrter Stellung. Inverseur en position reverse.	図の位置に戻してください。 Adjust reverse switch. Schalter für Umkehr umschalten. Déplacer le commutateur d'inversion.
車がバックしない。 Model does not move backward. Das Modell fährt nicht rückwärts. Le modèle ne recule pas.	送信機の操作を間違えている。 Transmitter operation is incorrect. Funktion des Senders ist fehlerhaft. Operation de l'émetteur incorrect. ニュートラルがずれている。 Neutral position is shifted. Die Neutralstellung ist verschoben. La position du neutre est modifiée. バックキャンセルに設定してある。 Reverse function is turned off. Die Reverse-Funktion ist ausgeschaltet. La fonction Reverse est désactivée.	スロットルトリガーを後進側に2回操作してください。 Push trigger twice to reverse position. Den Gaszuggriff zweimal in Richtung Rückwärtsfahrt drücken. Pousser deux fois sur la gâchette de gaz. スロットルトリムでニュートラルを調節してください。 Adjust to neutral by rotating the trim. Durch Drehen an der Trimmung auf neutral stellen. Ajuster le neutre en tournant le trim.
コントロールできない。 No control. Keine Steuerwirkung. Aucun contrôle.	電波の混信が考えられる。 Interference from other frequencies. Störung durch andere Frequenzen. Interférences d'autres fréquences.	近くでRCを操縦している人がいたら、お互いバンドを確認してください。 Ask other R/C users in the area to check frequencies. Klären Sie mit anderen RC-Nutzern Ihrer Umgebung den Einsatz der Frequenzen ab. Demander aux autres utilisateurs de RC sur place de vérifier leur fréquence.

プロポの仕様 (日本仕様) Specifications

送信機 : ADSPEC GP
操作方法 : ホールタイプ2チャンネル
送信周波数 : 27MHz帯
変調方式 : AM変調
使用電圧 : 12.0V、単3アルカリ電池8本
消費電流 : 200mA

受信機 : TP-R132JE
受信周波数 : 27MHz帯
復調方式 : AM変調
使用電圧 : 4.8V~7.2V (BEC内蔵)
消費電流 : 35mA (6.0V時)
寸法 : 47.2×33.3×17.3mm
重量 : 16.6g

サーボ : TP-S3003
制御方式 : パルス幅制御
動作角度 : 片側45度以上 (トリム分を含む)
消費電流 : 15mA以下/6.0V時 (停止時)
出力トルク : 4.2kg・cm (6.0V時)
動作スピード : 0.19sec/60度 (6.0V)
使用電圧 : 4.8V~6.0V
寸法 : 40.4×19.8×36mm
重量 : 37.2g

※仕様は予告なく変更になる場合があります。ご了承ください。

Transmitter : ADSPEC GP
Type : wheel type 2-channel
Frequency : around 27MHz
Modulation : AM
Power supply : 12.0V (8x LR6/AA/UM3)
Current consumption : 200mA

Receiver : TP-R132JE
Frequency : around 27MHz
Demodulation : AM
Power supply : 4.8V~7.2V
Current consumption : 35mA (using 6.0V battery)
Dimensions : 47.2 x 33.3 x 17.3mm
Weight : 16.6g

Servo : TP-S3003
Control system : pulse width control
Operating angle : one side more than 45 degrees
Current consumption : 15mA (using 6.0V battery)
Output torque : 4.2kg-cm (using 6.0V battery)
Operating speed : 0.19sec / 60 degrees (using 6.0V battery)
Power supply : 4.8V~6.0V
Dimensions : 40.4 x 19.8 x 36mm
Weight : 37.2g

※Specifications are subject to change without notice.
※Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
※Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

RCカーを走らせよう!

Let's enjoy R/C driving!

Auf geht's zum RC-Fahrspaß!

Et maintenant place au pilotage RC!

●RCカーだけでなく、船や戦車など同じバンドを使用したRCモデルを近くで操縦していると電波の混信で操縦できなくなり危険です。クリスタルを交換し、バンドを変えることで混信を防げます。

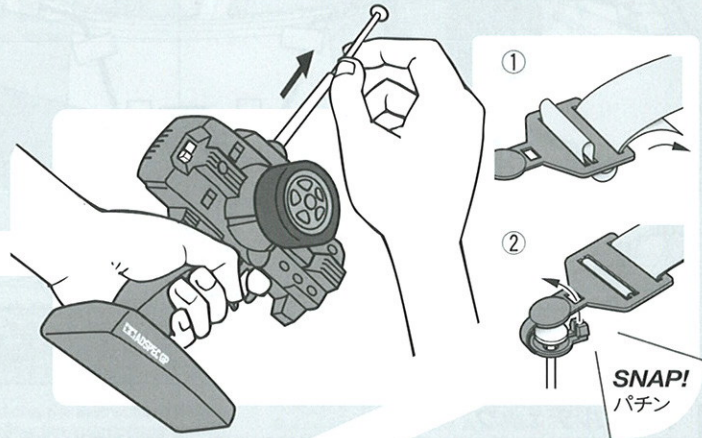
●Using the same frequency at the same time, whether it is a car, tank or boat, can cause loss of control of the R/C models, resulting in serious accidents. Change crystals to prevent radio interference.

●Bei gleichzeitiger Verwendung derselben Frequenz, sei es für ein Auto, Panzer oder Boot, kann das RC-Modell außer Kontrolle geraten, was zu schweren Unfällen führen kann. Tauschen Sie zur Vermeidung von Funkstörungen die Quarze aus.

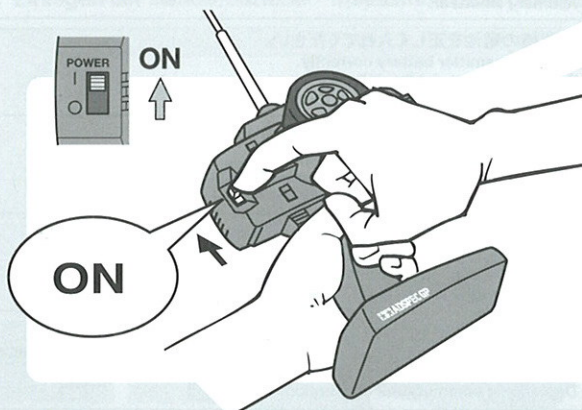
●L'utilisation simultanée de fréquences identiques, que ce soit avec une voiture, un tank ou un bateau peut causer la perte de contrôle des modèles RC et causer des accidents graves. Changer de fréquence (quartz) pour éviter les interférences radio.



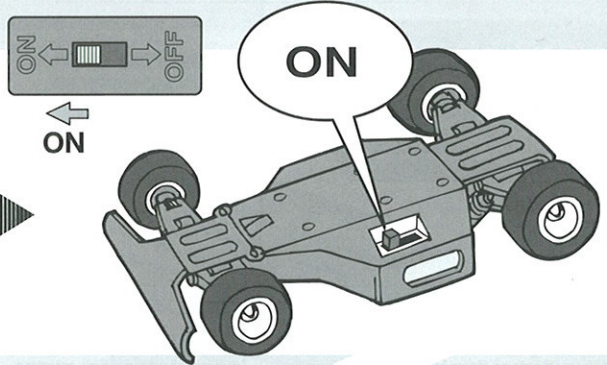
- 1**
- まわりに自分とおなじバンド（周波数）のRCモデルを使っている人がいないか確認します。
 - Confirm that same frequency is not being used in running area.
 - Stellen Sie sicher, dass in Ihrem Fahrbereich nicht jemand die gleiche Frequenz verwendet.
 - S'assurer que la fréquence n'est pas déjà utilisée sur l'aire d'évolution.



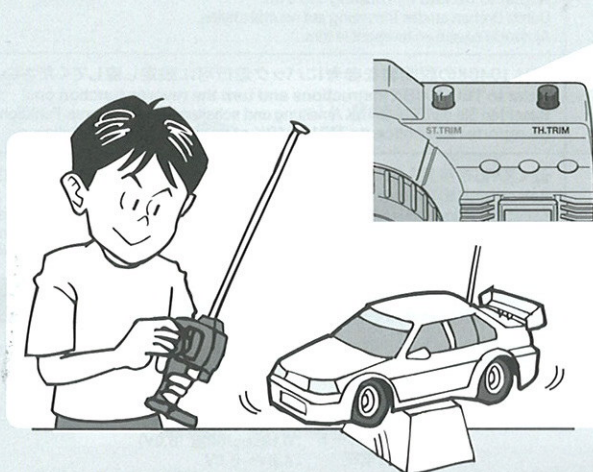
- 2**
- 送信機のアンテナをいっぱいまで伸ばし、バンド表示リボンを取り付けます。
 - Fully extend transmitter antenna and attach frequency flag.
 - Senderantenne ganz ausziehen und Frequenzfahne anbringen.
 - Déployer complètement l'antenne de l'émetteur et fixer le drapeau de fréquence.



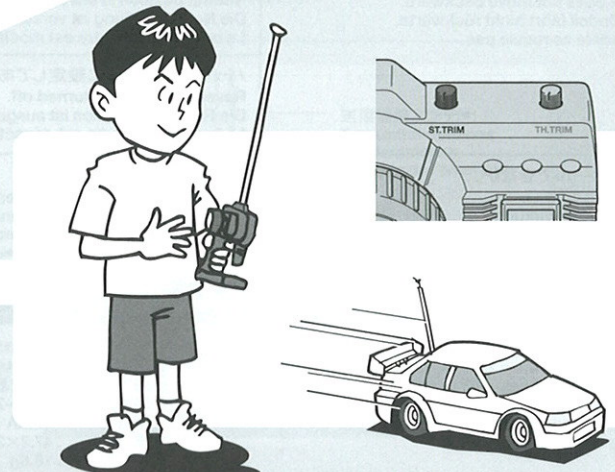
- 3**
- 先に送信機のスイッチをONにし、そのあと車体側のスイッチをONにします。この順番はかならず守ってください。順番をまちがえるとほかの電波の混信により車が急に走り出すことがあります。
 - Switch on transmitter, then switch on receiver. The wrong sequence may result in unexpected car movement.



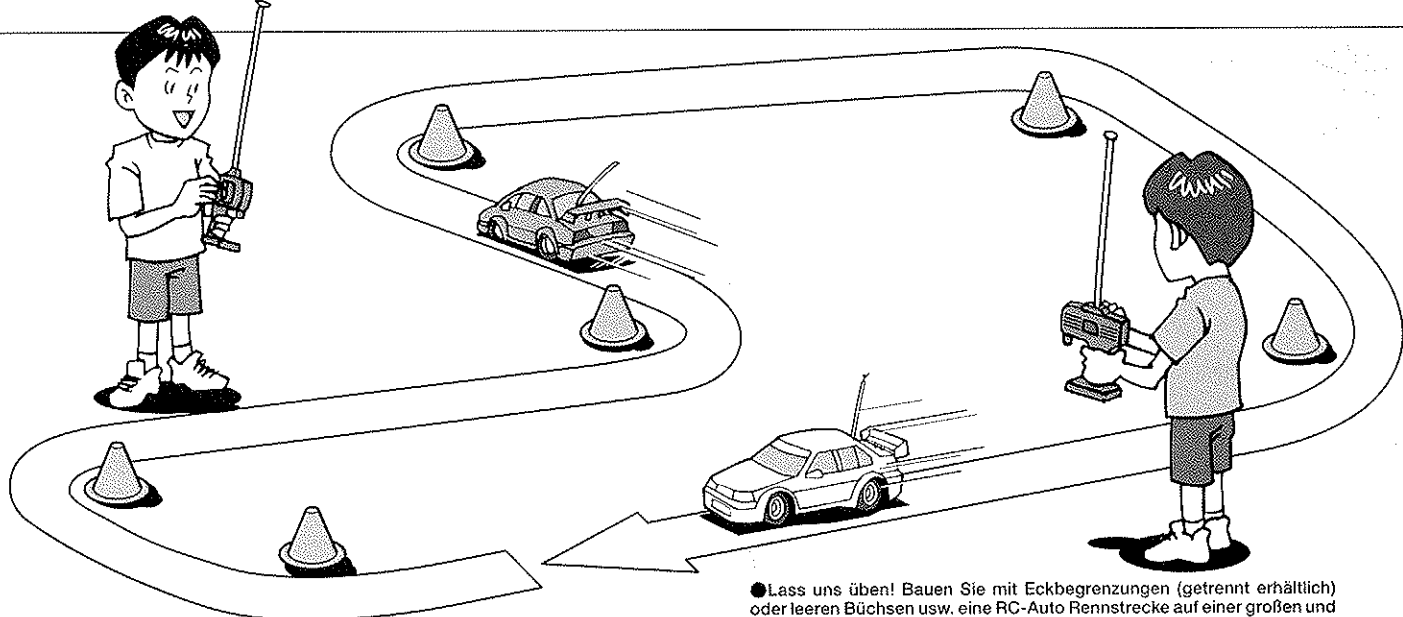
- Den Sender zuerst einschalten, dann den Empfänger. Die falsche Reihenfolge kann zu unvorhergesehenen Fahrzeugbewegungen führen.
- Allumer l'émetteur, puis le récepteur. Dans l'ordre inverse, il y a risque de départ inopiné de la voiture.



- 4**
- 走らせるまえに車を台の上に乗せ、各部の動きをチェックします。また、タイヤの回転が止まらないときはスロットルトリムで調整をします。
 - Put R/C car on box or some type of stand and check if it works fine. If tire rotating does not stop, adjust throttle trim.
 - Das RC-Auto zur Überprüfung der richtigen Funktion auf eine Schachtel oder eine Art Ständer stellen. Falls die Räder sich weiterdrehen, die Gasstrimmung nachstellen.
 - Poser la voiture R/C sur un support permettant la libre rotation des roues. Si les roues tournent avec la gâchette au neutre, régler le trim de gaz.



- 5**
- ステアリングを使わずにゆっくり走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムで調整します。
 - Let car run without touching steering wheel to check direction of turning and correct by adjusting steering trim knob in the opposite direction.
 - Lassen Sie das Auto ohne Betätigung des Lenkrads fahren. Falls das RC-Auto nicht geradeaus fährt, die Lenkungstrimmung nachstellen.
 - Faire rouler la voiture sans agir sur le volant. Si la voiture tire à gauche ou à droite, agir sur le trim de direction.



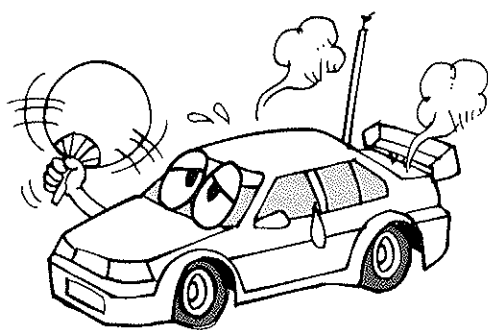
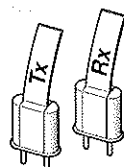
6

●それでは走らせてみましょう。ひろく安全な場所にコーナーパイロン(別売)や空きカンをならべてコースをつくります。"ストレート部分では速く、コーナー部分ではゆっくりと"が操縦の基本です。また、クリスタルをかえれば複数台で同時に走ることができます。別紙を参照してください。

●Let's practice! Make R/C car circuit at a wide and safe location using corner pylons (separately available), empty cans or such. Running fast at straight section and slow down at curved section is a basic speed-control technique useful when driving R/C car. Using different frequencies allows simultaneous running in groups. Refer to the separate instructions.

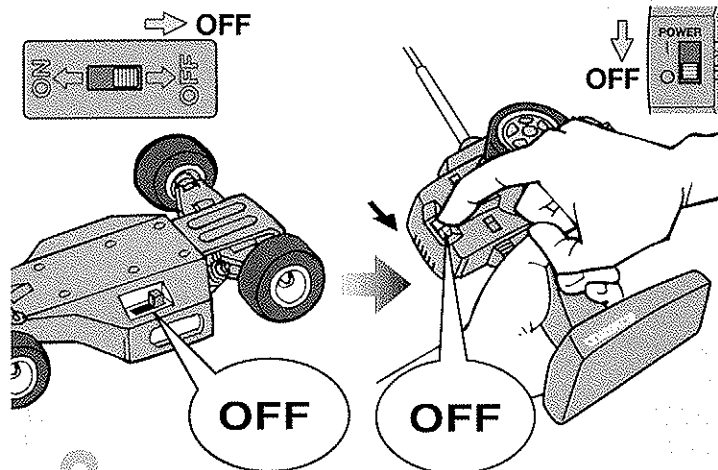
●Lass uns üben! Bauen Sie mit Eckbegrenzungen (getrennt erhältlich) oder leeren Büchsen usw. eine RC-Auto Rennstrecke auf einer großen und freien Stelle. Auf Geraden schnell fahren und in den Kurven abbremsten ist die grundlegende Steuer-Technik beim Fahren mit einem RC-Auto. Die Verwendung unterschiedlicher Frequenzen ermöglicht gleichzeitiges Fahren von Gruppen. Beachten sie zugehörige Anleitungen.

●Entrainons-nous! Tracez un circuit sur un vaste espace dégagé au moyen de cônes de balisage Tamiya (disponibles séparément), de boîtes de conserve vides ou de cannettes de boissons. Rouler aussi vite que possible dans les lignes droites et ralentir avant de prendre les virages est la technique de base pour piloter une voiture R/C. L'utilisation de fréquences différentes permet de rouler à plusieurs. Se reporter aux instructions séparées.



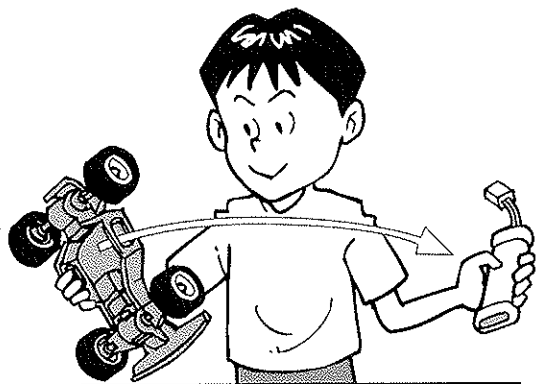
7

- 連続走行はしないでください。バッテリー1本分走らせたら30分はモーターを休ませてください。
- Avoid continuous running. Allow the motor to cool down approximately 30 minutes after running.
- Vermeiden Sie ständiges Fahren. Lassen Sie den Motor nach der Fahrt ungefähr 30 Minuten abkühlen.
- Eviter de rouler continuellement. Laissez le moteur refroidir 30 minutes environ après les évolutions.



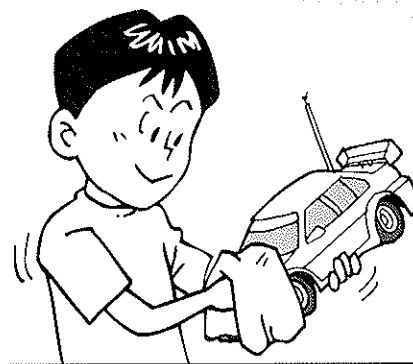
8

- 走行を終わらせるときはかならず走らせるときの逆の順番でスイッチを切ってください。
- Reverse sequence to shut down after running.
- Zum Abschalten nach der Fahrt umgekehrte Reihenfolge einhalten.
- Eteindre dans l'ordre inverse.



9

- 走らせたあとはかならずバッテリーをはずしておきましょう。また、LEDライトを点灯させて展示しないでください。バッテリーを痛めます。
- Make sure to disconnect and remove the battery from the model. Keeping the battery connected to LED circuit may damage battery.
- Achten Sie darauf, die Stecker des Fahrakkus zu trennen und diesen aus dem Modell zu nehmen. Bleibt der Akku am LED Stromkreis angeschlossen, kann er zerstört werden.
- Veiller à débrancher et enlever le pack d'accus du modèle. Laisser le pack connecté au circuit LED peut endommager le pack.



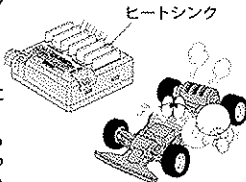
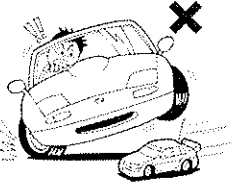
10

- 車のヨゴレをふきとり、きれいにしまっておきましょう。
- Clean R/C car after use.
- Das RC-Auto nach der Fahrt säubern.
- Nettoyer la voiture R/C après utilisation.

XBSシリーズのRCカーは高性能な充電式バッテリーとモーターを搭載し、スピードが出ます。取り扱いを誤ると事故や怪我の原因となります。下のルールを守って遊んでください。また、保護者の方もお読みください。

⚠️ 走行させるときの注意

1. 広く、安全な場所を選ぶ。
1. 道路で走らせない。
2. 人の多いところや、小さな子供のいる近くでは走らせない。
3. せまい場所や室内では走らせない。他の人にけがをさせたり、物やRCカーをこわしたり、人に迷惑をかせます。
- スイッチのON、OFFとバッテリーをつなぐ順序は必ず守る。
- 6,7ページの走行手順は必ず守ってください。車が急に走り出すなど危険です。
- 走行させた後は、バッテリー、モーター、ヒートシンクは熱くなっています。十分に注意してください。
- 回転中のタイヤ、シャフト、ギヤにはさわらない。指を傷つけるなど危険です。
- 配線は時々チェック、コードの金属線はむき出しにしない。



走行中の振動やクラッシュなどでコードの接続がゆるむことがあります。コネクター部分をチェックして、ゆるんでいたらしっかり接続しなおしてください。またコードのビニールが破れるとショートの原因になりコードが燃えるなど危険です。必ずビニールテープをまきつけてしっかりカバーしてください。

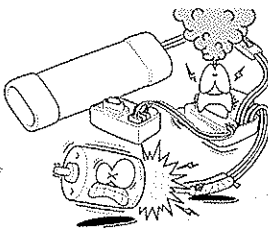
●回転部分の動きが重いとモーターがひどく発熱します。回転部にゴミなどがからまると、モーター発熱の原因になります。回転部分がスムーズに回るようにしておきましょう。また、ひどく発熱しこわれたモーターは交換が必要です。

●走行用バッテリーが減ると、コントロールできなくなる。送信機、受信機どちらの電池が減ってもコントロールできなくなります。XBSシリーズのRCカーは受信機用電池を走行用バッテリーと共用しているため、走行用バッテリーが減ってくると受信しにくくなります。走行用バッテリーが減って車のスピードが落ちてきたら早めに走行をやめてください。

●電波の混信はコントロールができなくて危険。XBSだけでなく、他のRCモデルなどでも同じバンド(周波数)を使っていると電波が混信してコントロールできなくなり、事故の原因になって危険です。近くでRCモデルを動かしている人がいたら、お互いにバンドを確認し混信をさけてください。

⚠️ バッテリーを使うときの注意

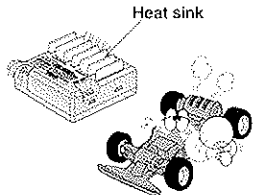
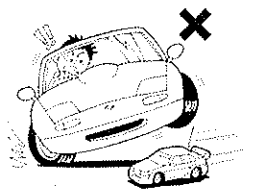
- 車を走らせない時は、必ずバッテリーのコネクターを抜き、車体からはずしておく。
- バッテリーのバックを分解したり、コードを途中で切ったりしない。バッテリーをショートさせると、非常に大きな電流が流れ、コードが焼けたり、バッテリーが発火する危険があります。分解したり、コードを切ったりするのはショートの原因になりますので絶対にしないでください。
- 充電は、正しい方法で。充電は、専用充電器で、取扱説明書に従って、必要な時間だけ充電してください。必要以上の充電は、バッテリーをいためるだけでなく、最悪の場合、バッテリーがひどく発熱して発火するなど危険です。なお、充電中に異常や不具合が起きた時は、すぐに充電をやめ、お買い求めの販売店または当社カスタマーサービスにご連絡ください。
- 充電器の改造や指定された以外の方法での充電は危険。充電器が正常に動かず、ショートや過充電の原因となります。
- バッテリーが熱いうちは充電しない。使用後、バッテリーは熱を持ちます。この状態での充電は、バッテリーをいためることがありますので、さめるのを待って充電してください。
- 充電器は、充電が終わったら必ず電源からのコードをぬいてください。
- 不要になったバッテリーは捨てないで、お手数でもお買い求めの販売店にお持ちください。また火中に投げ入れることは絶対にしないでください。



★Please read with supervising adult(s). Cars of the XBS series can reach high speeds, and cannot be stopped quickly. To avoid serious injury and/or property damage, operate all remote control models in a responsible manner as outlined below.

⚠️ Cautions when operating R/C model

- Be aware of your surroundings when operating any R/C model.
1. Never run the model on public roads or streets, as it could endanger traffic.
2. Never run an R/C model near people or animals, nor use people or animals as obstacles when operating vehicles.
3. To avoid injury to persons or animals, and damage to property, never run an R/C model in a confined or crowded area.
- PROPER R/C MODEL OPERATING PROCEDURES To prevent a runaway R/C model, never connect a battery to an R/C model receiver without first turning on the transmitter. Always switch the transmitter on first, then the model. Refer to the instructions on page 6 and 7 of the manual.
- Battery, motor and heat sink become extremely hot during or after operation and can cause burns if touched.
- Do not touch any parts such as wheels, shafts and gears while they are rotating as it may cause serious injury.
- TAKE MAXIMUM CARE IN WIRING, SECURING AND INSULATING CABLES Connectors may become loose due to vibrations or collisions. Before driving, check connectors to ensure secure connections. Also, exposed wires may lead to short-circuits and damage to the product so they should be properly insulated.
- DRAGGING ROTATING COMPONENTS CAN BURN OUT MOTOR Stiff rotation of gears, shafts, joints and wheels will burn out the motor. Make sure that rotating parts move smoothly. A worn motor will overheat and result in a short running time. Replace a worn out motor as soon as possible.
- LOW BATTERY POWER WILL RESULT IN LOSS OF CONTROL

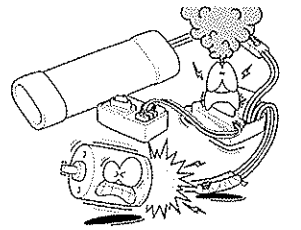


R/C models will run out of control when either the receiver or transmitter battery voltage drops off. Stop the vehicle immediately when the car starts to slow down to prevent it from running out of control.

●INTERFERENCE FROM OTHER FREQUENCIES Make sure that no one else is using the same frequency as yours in your area. Using the same frequency at the same time can cause loss of control of the R/C models, resulting in serious accidents. Always check frequencies with nearby users.

⚠️ Cautions when handling rechargeable batteries

- Disconnect and remove the battery from the R/C model when it is not being used.
- Do not dismantle or modify the battery or charger as it could lead to short-circuits.
- Purchase a suitable battery charger at an electrical appliance store or hobby shop and follow the included instructions to correctly charge battery. Avoid overcharging the battery as it may damage the battery and cause excess heat build-up which may lead to a fire.
- To avoid damage to the battery, never charge it when it is still hot from use. Allow the battery to cool down prior to charging.
- Disconnect charger from power source after charging.
- Never incinerate used batteries, as they can explode, causing serious accidents.



保証書

製品名

製品の名前をお書きください。



お名前

□□□□ □□□□

ご住所

電話番号

※ご販売の際、必ずお買い上げ日を記入し捺印してください。

保証期間 ●お買上時から90日

お買上日/平成 年 月 日

保証規定

1. 正常な使用状態(取扱説明書などの注意書にしたがった使用状態)で故障した場合には、無料で修理をいたします。
2. 保証対象はタミヤ・1/10 XBS (エキスパートビルドスポーツ) RCカーです。
3. 次のような場合は、保証期間内でも有料とさせていただきます。
 - ① 使用上の誤りや操作間違いによると認められる故障。(電源の逆接続、水濡れ、衝突などによる故障や損傷)
 - ② 消耗品(ギヤ、モーター、タイヤ等)は保証対象外となります。
 - ③ 機械的、電氣的な変更や改造、分解した場合。(他メーカーのパーツを組み込んだ場合など)
 - ④ 指定以外の電源を使用した場合。
 - ⑤ お買い上げ後の輸送や移動時の落下などによる故障や損傷。
 - ⑥ 保管上の不備(高温、多湿、ナフタリンその他の薬品など、製品に損傷を与える場所での保管)や手入れの不備による故障や損傷。
 - ⑦ 火災や地震、その他災害による場合。
 - ⑧ 修理の際に保証書が添えられていない場合。
 - ⑨ 保証書にお買い上げ店印、お買い上げ年月日のない場合やそれらの字句を書き換えた場合。
4. 修理依頼の際の送料は、お客様にご負担をお願いいたします。
5. この保証書は日本国内においてのみ有効です。
6. この保証書は再発行しませんので大切に保管してください。
 - ※修理を依頼される場合はこの保証書を添えて、関タミヤ・カスタマーサービスにお送りください。
 - ※故障修理を依頼される場合は、その故障状況をできるだけ詳しくお教えください。修理箇所を早く確実に知ることができ、修理期間が短くなります。

●左記の製品を上記の規定通り保証いたします。 ★Effective in Japan only.

販売店印

※販売店印とお買上年月日の記入が無いものは無効